

## CONDITIONS DE PARTICIPATION - CONCOURS VIDÉO

### VERSION FRANCAISE

#### *Breakdance, en route vers Paris 2024*

#### **INITIEZ-VOUS AU BREAKDANCE /// nouvelle discipline olympique !**

Le breakdance est l'une des nouvelles disciplines olympiques des Jeux Olympiques et Paralympiques de Paris 2024 (JOP 2024). Né aux États-Unis dans les années 1970, c'est un style de danse hip-hop.

Dans la perspective des JOP 2024, l'Ambassade de France en promeut les valeurs de l'olympisme et du sport avec le nouveau projet fédéral « Breakdance, en route vers Paris 2024 », soutenu par l'Office franco-allemand pour la Jeunesse (OFAJ) et le Bureau II du Ministre plénipotentiaire allemand en charge des affaires culturelles franco-allemandes.

#### **RÉALISEZ UNE VIDÉO /// devenez les ambassadeurs de la France et des JOP Paris 2024 !**

Les élèves sont invités à réaliser, seul ou en équipes de 6 maximum, une production filmique dansée intégrant des mouvements de breakdance et promouvant le français, la France ou la francophonie.

Dans leur vidéo, les élèves reproduisent ou s'inspirent des mouvements de breakdance proposés par Abdel Chouari, breakdancer professionnel qui parraine le concours.

Des performances sportives ou techniques poussées ne sont pas attendues ! Les productions seront au contraire davantage évaluées au regard de leur créativité et de leur inventivité.

Les élèves peuvent faire preuve de créativité avec leurs partenaires d'échange français, dans le cadre de leur échange sur le thème des JOP 2024 "[Qualifiez-vous pour les Jeux Olympiques et Paralympiques](#)" !

### CONDITIONS DE PARTICIPATION

- Élèves scolarisés en Allemagne de la 5. Klasse à la 9. Klasse apprenant ou non le français.
- Elèves seuls ou en groupes allant jusqu'à 6 membres.
- Elève(s) inscrits par un ou plusieurs professeurs.

### CONSIGNES ET CRITÈRES D'ELIGIBILITE

Les éléments suivants sont attendus dans les productions et constituent les critères d'éligibilité au concours :

- Réalisation d'une **vidéo** d'une durée de **30 secondes maximum** sur l'une des **musiques de DJ VICTAZ** ([@djvictaz](#) - [playlist](#) dédiée).
- Exécution d'une **chorégraphie style breakdance** à l'aide des [tutoriels de breakdance](#) proposés par le parrain du concours, Abdel Chouari, quadruple champion du monde.

**Pas besoin de beaucoup de matériel : un smartphone suffit !**

### CRITÈRES RETENUS

Les **critères d'évaluation** du jury sont :

- Choix d'un **nom de crew** (nom d'équipe de breakers) et d'un **slogan court** et accrocheur.
- **Référence(s) à la France, à la francophonie et/ou à la langue française** (p.ex. paroles, sous-titres, décors, vêtements et accessoires...) La langue doit être favorisée.
- Mise en valeur des valeurs de l'olympisme (excellence, amitié et respect) ou des JOP 2024 (créativité, exigence et partage).
- Rédaction d'un court texte explicatif, en français ou en allemand, sur la réflexion des élèves dans leur appropriation du concours. Le niveau en langue française ne sera pas évalué.

## CE QUE NE DOIT PAS ÊTRE LA VIDÉO

La production ne doit pas être un spectacle de danse qui s'éloigne trop du breakdance, une vidéo réalisée par un professionnel ou un montage photos.

## PARTICIPATION /// à vous de créer !

- Le **dépôt des vidéos** au format **MP4** est attendu via [WeTransfer](https://www.wetransfer.com) (en envoyant le fichier à [emilie.laborel@institutfrancais.de](mailto:emilie.laborel@institutfrancais.de)) **avant le 30 avril 2024**. Le dépôt des vidéos doit être complété par l'envoi simultané d'autorisations de droits à l'image (cf. modèle de l'Institut français d'Allemagne (IFA)) signées (par les représentants légaux des élèves dont le visage figure sur la vidéo. En effet, dans le cas de l'apparition du visage d'un élève dans une vidéo, il appartient à l'enseignant de recueillir les autorisations nécessaires. L'IFA n'est pas propriétaire des vidéos et ne peut être tenu pour responsable des contenus publiés.
- Sur la base des critères d'éligibilité et de sélection, en **mai 2024**, un **jury** composé de membres des partenaires du concours opérera une présélection des meilleures vidéos. Le parrain du concours, Abdel Chouari, désignera ensuite les 3 meilleures performances.

## RÉCOMPENSES /// à gagner

- **Médaille d'or** : initiation au breakdance dans l'école gagnante avec Abdel Chouari (parrain du concours & quadruple champion du monde de breakdance) avant la fin de l'année scolaire 2023-2024
- **Médaille d'argent** : visite du Olympiastützpunkt du Bundesland dans lequel se trouve l'école et rencontre avec des athlètes olympiques avant la fin de l'année 2023-2024
- **Médaille de bronze** : petits cadeaux pour s'amuser en classe grâce au sport

**Psst : Six des professeurs qui inscrivent leurs élève recevront une place pour les JOP 2024 par un tirage au sort. Alors n'hésitez plus, inscrivez vos élèves !**

**À vous de « throw down » !**

**Bonne chance à tous les « B-Boys » et « B-Girls » !**

# TEILNAHMEBEDINGUNGEN – VIDEOWETTBEWERB

## DEUTSCHE FASSUNG

### *Mit Breakdance auf nach Paris 2024*

#### **BEWEIST EUER KÖNNEN IM BREAKING !!! neue olympische Disziplin!**

Breakdance wird eine der neuen olympischen Disziplinen bei den Olympischen Spielen 2024 in Paris (JOP 2024) sein. Breaking entstand in den 1970er Jahren in den USA und ist ein aus der Hip-Hop-Kultur hervorgegangener Tanzstil.

Im Hinblick auf die Olympischen Spiele 2024 fördert die französische Botschaft in die Werte des Olympismus und des Sports mit dem neuen Bundesprojekt "Breakdance, en route vers Paris 2024" (vom Deutsch-Französischen Jugendwerk (DFJW) und dem Büro II des bevollmächtigten deutschen Ministers für deutsch-französische Kulturangelegenheiten unterstützt).

#### **ERSTELLT EINE VIDEO !!! werdet Botschafter für Frankreich, die Olympischen und Paralympischen Spiele Paris 2024 und zeigt, was ihr draufhabt!**

Die Schülerinnen und Schüler sind eingeladen, allein oder in Gruppen (maximal 6 Personen) einen filmischen Beitrag zu einer Breaking-Tanzperformance zu erstellen, in dem ein positives Bild oder Verweis der französischen Sprache, Frankreichs oder der Frankophonie vermittelt wird.

In ihrem Video reproduzieren oder inspirieren die Schülerinnen und Schüler Breakdance-Bewegungen, die von Abdel Chouari vorgeschlagen werden. Abdel Chouari ist einem professionellen Breakdancer und ist der Schirmherr des Wettbewerbs.

Sportliche oder technische Meisterleistung ist nicht gefragt! Die Produktionen werden stattdessen eher im Hinblick auf ihre Kreativität und ihren Innovationskraft bewertet.

Schülerinnen und Schüler können zusammen mit ihren französischen Austauschpartnern und Austauschpartnerinnen kreativ sein, im Rahmen ihres Austausches zum Thema Olympische und Paralympische Spiele [„Qualifiziert euch für die Olympischen und Paralympischen Spiele!“](#)

## TEILNAHMEBEDINGUNGEN

- Schülerinnen und Schüler, die an einer deutschen Schule die Klassen 5, 6, 7, 8 oder 9 besuchen, unabhängig davon, ob sie Französisch lernen oder nicht.
- Einzelne Schülerinnen und Schüler oder in Gruppen von bis zu 6 Teilnehmenden.
- Schülerinnen und Schüler, die von einer oder mehreren Lehrkräften angemeldet werden.

## VORGABEN

Die folgenden Aspekte müssen auf die Beiträge zutreffen und bilden die Zulassungskriterien zum Wettbewerb:

- Erstellen eines **Videos (bevorzugt im Querformat)**
- **maximal 30-sekündige** Länge des Videos
- Durchführung einer **Breaking-Choreografie** (mit Hilfe der vom Schirmherrn des Wettbewerbs, Abdelilah Chouari - viermaliger Weltmeister, [vorgeschlagenen Breakdance-Moves](#))
- **Verwendung einer Musik von DJ VICTAZ** (@djvictaz) aus dieser [Playlist](#)

**Es wird nicht viel Material benötigt: ein Smartphone genügt!**

## **BEWERTUNGSKRITERIEN**

Die **Bewertungskriterien** der Jury sind folgende:

- Wahl des Crew-Namens (wie Team von professionellen Breakdancern) und Wahl eines kurzen und eingängigen Slogans.
- Bezüge zu Frankreich und/oder der Frankophonie in der Video (z. B. über Texte, Untertitel, äußere Erkennungsmerkmale, Kulissen, Kleidung und Accessoires usw.), bevorzugt über die französische Sprache.
- Hervorhebung der Werte der olympischen Bewegung (Exzellenz, Freundschaft, Respekt) oder der Olympischen Spiele 2024 (Kreativität, Ehrgeiz und Teilhabe).
- Verfassen eines erklärenden kurzen Textes (auf Französisch oder Deutsch) zu den Überlegungen der Schülerinnen und Schüler bezüglich des Wettbewerbs. Es geht nicht darum die Teilnehmende nach ihrem Sprachniveau in Französisch zu bewerten.

## **WAS DAS VIDEO NICHT SEIN SOLL**

Das Video soll nicht eine Tanzperformance, die sich zu weit vom Breaking entfernt, die sich von einem Profi erstellt, oder ein Zusammenschnitt von Fotos sein.

## **TEILNAHME /// ihr seid dran!**

- Sie können die Videos über [WeTransfer](#) (mit der Adresse [emilie.laborel@institutfrancais.de](mailto:emilie.laborel@institutfrancais.de)) **bis zum 30. April 2024 senden**. Die Einreichung der Videos muss durch die gleichzeitige Zusendung von Einverständniserklärungen zu den Bildrechten ergänzt werden, die von den Rechtsvertretern der Schüler, deren Gesichter auf dem Video zu sehen sind, unterschrieben wurden. (vgl. Vorlage des Institut français d'Allemagne (IFA)). Im Falle, dass das Gesicht einer Schülerin oder eines Schülers in einem Video erscheint, ist es die Aufgabe der Lehrkraft, die erforderlichen Erlaubnisse einzuholen. Die IFA ist nicht der Besitzer der Videos und kann nicht für die veröffentlichten Inhalte haftbar gemacht werden.
- Anhand der festgelegten Bewertungskriterien wird **im Mai 2024** eine Jury, bestehend aus Mitgliedern unserer Videowettbewerbspartner, eine Vorauswahl der besten Videos treffen. Danach wird der Schirmherr des Videowettbewerbs, Abdel Chouari, die 3 besten Beiträge auswählen.

## **PREISE /// das gibt es zu gewinnen!**

- **Goldmedaille:** Breakdance Einführung in der Gewinnerschule mit Abdel Chouari (Schirmherr des Wettbewerbs & vierfacher Breakdance-Weltmeister) bis zum Ende des Schuljahres 2023-2024.
- **Silbermedaille:** Besuch des Olympiastützpunktes des Bundeslandes, vor Ende des Schuljahres 2023-2024.
- **Bronzemedaille:** Kleine Geschenke, um in der Klasse durch Sport Spaß zu haben

**Und auch für die Lehrer, die ihre Schüler anmelden, gibt es etwas zu gewinnen! Sechs von ihnen erhalten durch Losentscheid einen Platz für die Olympischen und Paralympischen Spiele 2024. Warten Sie also nicht länger und melden Sie Ihre Schüler an!**

**Zeit für eure „Throw Downs“!**

**Viel Erfolg an allen „B-Boys“ und „B-Girls“!**